

## 2. Mose 30



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und du sollst einen Altar<sup>H4196</sup> machen<sup>H6213</sup> zum Räuchern<sup>H4729</sup> des Räucherwerks<sup>H7004</sup>, von Akazienholz<sup>H6086 H7848</sup> sollst du ihn machen<sup>H6213</sup>: 2 1 Elle<sup>H520</sup> seine Länge<sup>H753</sup>, und 1 Elle<sup>H520</sup> seine Breite<sup>H7341</sup> – quadratförmig<sup>H7251</sup> soll er sein<sup>H1961</sup> – und 2 Ellen<sup>H520</sup> seine Höhe<sup>H6967</sup>; aus<sup>H4480</sup> ihm<sup>1</sup> sollen seine Hörner<sup>H7161</sup> sein. 3 Und überziehe<sup>H6823</sup> ihn mit reinem<sup>H2889</sup> Gold<sup>H2091</sup>, seine Platte<sup>H1406</sup> und seine Wände<sup>H7023</sup> ringsum<sup>H5439</sup> und seine Hörner<sup>H7161</sup>; und mache<sup>H6213</sup> ihm einen Kranz<sup>H2213</sup> aus Gold<sup>H2091</sup> ringsum<sup>H5439</sup>. 4 Und mache<sup>H6213</sup> ihm zwei<sup>H8147</sup> Ringe<sup>H2885</sup> aus Gold<sup>H2091</sup> unter<sup>H4480 H8478</sup> seinen Kranz<sup>H2213</sup>: An<sup>H5921</sup> seine beiden<sup>H8147</sup> Seiten<sup>H6763</sup> sollst du sie machen<sup>H6213</sup>, an<sup>H5921</sup> seine beiden<sup>H8147</sup> Wände<sup>H6654</sup>; und sie sollen zu Behältern sein<sup>H1961</sup> für die Stangen<sup>H905</sup>, um ihn mit denselben zu tragen<sup>H5375</sup>. [?]<sup>H1004</sup> 5 Und mache<sup>H6213</sup> die Stangen<sup>H905</sup> von Akazienholz<sup>H6086 H7848</sup> und überziehe<sup>H6823</sup> sie mit Gold<sup>H2091</sup>. 6 Und stelle<sup>H5414</sup> ihn dem Vorhang<sup>H6532</sup> gegenüber<sup>H6440</sup>, der<sup>H834</sup> vor<sup>H5921</sup> der Lade<sup>H727</sup> des Zeugnisses<sup>H5715</sup> ist, dem Deckel<sup>H3727</sup> gegenüber<sup>H6440</sup>, der<sup>H834</sup> über<sup>H5921</sup> dem Zeugnis<sup>H5715</sup> ist, wo<sup>H834 H8033</sup> ich mit dir zusammenkommen<sup>H3259</sup> werde. 7 Und Aaron<sup>H175</sup> soll wohlriechendes<sup>H5561</sup> Räucherwerk<sup>H7004</sup> auf<sup>H5921</sup> ihm räuchern<sup>H6999</sup>, Morgen<sup>H1242</sup> für Morgen<sup>H1242</sup>, wenn er die Lampen<sup>H5216</sup> zurichtet<sup>H3190</sup>, soll er es räuchern<sup>H6999</sup>, 8 und wenn Aaron<sup>H175</sup> die Lampen<sup>H5216</sup> anzündet<sup>H5927</sup> zwischen<sup>H996</sup> den zwei Abenden<sup>H6153</sup>, soll er es räuchern<sup>H6999</sup>: ein beständiges<sup>H8548</sup> Räucherwerk<sup>H7004</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> bei euren Geschlechtern<sup>H1755</sup>. 9 Ihr sollt kein fremdes<sup>H2114</sup> Räucherwerk<sup>H7004</sup> auf<sup>H5921</sup> ihm opfern<sup>H5927</sup>, noch<sup>H3808</sup> Brandopfer<sup>H5930</sup>, noch Speisopfer<sup>H4503</sup>, und kein<sup>H3808</sup> Trankopfer<sup>H5262</sup> sollt ihr auf<sup>H5921</sup> ihn gießen<sup>H5258</sup>. [?]<sup>H3808</sup> 10 Und Aaron<sup>H175</sup> soll einmal<sup>H259</sup> im Jahr<sup>H8141</sup> für<sup>H59212</sup> dessen Hörner<sup>H7161</sup> Sühnung<sup>H3722</sup> tun<sup>H3722</sup> mit<sup>H4480</sup> dem Blut<sup>H1818</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup> der Versöhnung<sup>H3725</sup>; einmal<sup>H259</sup> im Jahr<sup>H8141</sup> soll er Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> ihn tun<sup>H3722</sup> bei euren Geschlechtern<sup>H1755</sup>: Hochheilig<sup>H6944 H6944</sup> ist er<sup>H1931</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>.

11 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: 12 Wenn<sup>H3588</sup> du die Summe<sup>H7218</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> aufnehmen wirst nach ihren Gemusterten<sup>H6485</sup>, so sollen sie bei ihrer Musterung<sup>H6485</sup> jeder<sup>H376</sup> eine Sühne<sup>H3724</sup> seiner Seele<sup>H5315</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> geben<sup>H5414</sup>, dass keine<sup>H3808</sup> Plage<sup>H5063</sup> unter ihnen<sup>H1992</sup> entstehe<sup>H1961</sup> bei ihrer Musterung<sup>H6485</sup>. [?]<sup>H5375</sup> 13 Dies<sup>H2088</sup> sollen sie geben<sup>H5414</sup>: jeder<sup>H3605</sup> zu den Gemusterten<sup>H6485</sup> Übergehende<sup>H56743</sup> die Hälfte<sup>H4276</sup> eines Sekels<sup>H8255</sup>, nach<sup>H5921</sup> dem Sekel<sup>H8255</sup> des Heiligtums<sup>H6944</sup>, (20<sup>H6242</sup> Gera<sup>H1626</sup> der Sekel<sup>H8255</sup>) die Hälfte<sup>H4276</sup> eines Sekels<sup>H8255</sup> als Hebopfer<sup>H8641</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>. 14 Jeder<sup>H3605</sup> zu den Gemusterten<sup>H6485</sup> Übergehende<sup>H56744</sup>, von<sup>H4480</sup> 20<sup>H6242</sup> Jahren<sup>H8141</sup> und darüber<sup>H4605</sup>, soll das Hebopfer<sup>H8641</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> geben<sup>H5414</sup>. 15 Der Reiche<sup>H6223</sup> soll nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H7235</sup> geben<sup>H5414</sup> und der Arme<sup>H1800</sup> nicht<sup>H3808</sup> weniger<sup>H4591</sup> als<sup>H4480</sup> die Hälfte<sup>H4276</sup> eines Sekels<sup>H8255</sup>, wenn ihr das Hebopfer<sup>H8641</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gebt<sup>H5414</sup>, um Sühnung<sup>H3722</sup> zu tun<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> eure Seelen<sup>H5315</sup>. 16 Und du sollst das Sühngeld<sup>H3701 H3725</sup> vonseiten<sup>H854</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> nehmen<sup>H3947</sup> und es für<sup>H5921</sup> die Arbeit<sup>H56565</sup> des Zeltes<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> geben<sup>H5414</sup>, und es soll den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> zum Gedächtnis<sup>H2146</sup> sein<sup>H1961</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, um Sühnung<sup>H3722</sup> zu tun<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> eure Seelen<sup>H5315</sup>. [?]<sup>H4480</sup>

17 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: 18 Mache<sup>H6213</sup> auch ein Becken<sup>H3595</sup> aus Kupfer<sup>H5178</sup> und sein Gestell<sup>H3653</sup> aus Kupfer<sup>H5178</sup> zum Waschen<sup>H7364</sup>, und setze<sup>H5414</sup> es zwischen<sup>H996</sup> das Zelt<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> und den Altar<sup>H4196</sup> und tu<sup>H5414</sup> Wasser<sup>H4325</sup> hinein<sup>H8033</sup>. 19 Und Aaron<sup>H175</sup> und seine Söhne<sup>H1121</sup> sollen ihre Hände<sup>H3027</sup> und ihre Füße<sup>H7272</sup> daraus<sup>H4480</sup> waschen<sup>H7364</sup>. 20 Wenn sie in<sup>H413</sup> das Zelt<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> hineingehen<sup>H935</sup>, sollen sie sich mit Wasser<sup>H4325</sup> waschen<sup>H7364</sup>, dass sie nicht<sup>H3808</sup> sterben<sup>H4191</sup>, oder wenn sie dem Altar<sup>H4196</sup> nahen zum Dienst<sup>H8334</sup>, um dem HERRN<sup>H3068</sup> ein Feueropfer<sup>H801</sup> zu räuchern<sup>H6999</sup>. [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H5066</sup> 21 Und sie sollen ihre Hände<sup>H3027</sup> und ihre Füße<sup>H7272</sup> waschen<sup>H7364</sup>, dass sie nicht<sup>H3808</sup> sterben<sup>H4191</sup>; und das soll ihnen<sup>H1992</sup> eine ewige<sup>H5769</sup> Satzung<sup>H2706</sup> sein<sup>H1961</sup>, ihm und seinen Nachkommen<sup>H2233</sup> bei ihren Geschlechtern<sup>H1755</sup>.

**22** Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: **23** Und du<sup>H859</sup>, nimm<sup>H3947</sup> dir die besten<sup>H7218</sup> Gewürze<sup>H1314</sup>: von selbst<sup>H1865</sup> ausgeflossene<sup>H1865</sup> Myrrhe<sup>H4753</sup> 500<sup>H2568 H3967</sup> Sekel, und würzigen<sup>H1314</sup> Zimt<sup>H7076</sup> die Hälfte<sup>H4276</sup> davon, 250, und Würzrohr<sup>H7070 H1314</sup> 250, **24** und Kassia<sup>H6916</sup> 500<sup>H2568 H3967</sup>, nach dem Sekel<sup>H8255</sup> des Heiligtums<sup>H6944</sup>, und 1 Hin<sup>H1969</sup> Olivenöl<sup>H8081 H2132</sup>, **25** und mache<sup>H6213</sup> daraus ein Öl<sup>H8081</sup> der heiligen<sup>H6944</sup> Salbung<sup>H4888</sup>, eine Mischung<sup>H4842</sup> von Gewürzsalbe<sup>H7545</sup>, ein Werk<sup>H4639</sup> des Salbenmischers<sup>H7543 H4888</sup>; es soll ein Öl<sup>H8081</sup> der heiligen<sup>H6944</sup> Salbung<sup>H4888</sup> sein<sup>H1961</sup>. **26** Und du sollst damit salben<sup>H4886</sup> das Zelt<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> und die Lade<sup>H727</sup> des Zeugnisses<sup>H5715</sup>, **27** und den Tisch<sup>H7979</sup> und alle<sup>H3605</sup> seine Geräte<sup>H3627</sup> und den Leuchter<sup>H4501</sup> und seine Geräte<sup>H3627</sup> und den Räucheraltar<sup>H4196 H70046</sup> **28** und den Brandopferaltar<sup>H4196 H5930</sup> und alle<sup>H3605</sup> seine Geräte<sup>H3627</sup> und das Becken<sup>H3595</sup> und sein Gestell<sup>H3653</sup>, **29** und du sollst sie heiligen<sup>H6942</sup>; und sie sollen hochheilig<sup>H6944 H6944</sup> sein<sup>H1961</sup>: Alles<sup>H3605</sup>, was sie anrührt<sup>H5060</sup>, wird heilig<sup>H6942</sup> sein. **30** Und Aaron<sup>H175</sup> und seine Söhne<sup>H1121</sup> sollst du salben<sup>H4886</sup> und sollst sie heiligen<sup>H6942</sup>, um mir den Priesterdienst<sup>H3547</sup> auszuüben<sup>H3547</sup>. **31** Und zu<sup>H413</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> sollst du so reden<sup>H1696</sup>: Ein Öl<sup>H8081</sup> der heiligen<sup>H6944</sup> Salbung<sup>H4888</sup> soll mir dieses<sup>H2088</sup> sein<sup>H1961</sup> bei euren Geschlechtern<sup>H1755</sup>. **32** Auf<sup>H5921</sup> keines<sup>H3808</sup> Menschen<sup>H120</sup> Fleisch<sup>H1320</sup> soll man es gießen<sup>H3251</sup>, und nach dem Verhältnis seiner Bestandteile sollt ihr keines desgleichen machen<sup>H6213</sup>; es<sup>H1931</sup> ist heilig<sup>H6944</sup>, heilig<sup>H6944</sup> soll es euch sein<sup>H1961</sup>. [?]<sup>H4971</sup> [?]<sup>H3644</sup> [?]<sup>H3808</sup> **33** Wer<sup>H834 H376</sup> desgleichen mischt<sup>H7543</sup> und wer<sup>H834</sup> davon<sup>H4480</sup> auf<sup>H5921</sup> einen Fremden tut<sup>H5414</sup>, der soll ausgerottet<sup>H3772</sup> werden aus<sup>H4480</sup> seinen Völkern<sup>H5971</sup>. [?]<sup>H3644</sup> [?]<sup>H2114</sup>

**34** Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Nimm<sup>H3947</sup> dir wohlriechende<sup>H5561</sup> Gewürze<sup>H1314</sup>, Stakte<sup>H5198</sup> und Räuchermuschel<sup>H7827</sup> und Galban<sup>H2464</sup>, wohlriechende<sup>H5561</sup> Gewürze<sup>H1314</sup> und reinen<sup>H2134</sup> Weihrauch<sup>H3828</sup>, zu gleichen<sup>H905</sup> Teilen<sup>H4948</sup> sollen sie sein<sup>H1961</sup>. **35** Und mache<sup>H6213</sup> Räucherwerk<sup>H7004</sup> daraus, Würzwerk<sup>H7545</sup>, ein Werk<sup>H4639</sup> des Salbenmischers<sup>H7543 H4888</sup>, gesalzen<sup>H4414</sup>, rein<sup>H2889</sup>, heilig<sup>H6944</sup>. **36** Und zerstoße<sup>H7833</sup> davon<sup>H4480</sup> zu Pulver<sup>H1854</sup>, und lege<sup>H5414</sup> davon<sup>H4480</sup> vor<sup>H6440</sup> das Zeugnis<sup>H5715</sup> in das Zelt<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup>, wo<sup>H834 H8033</sup> ich mit dir zusammenkommen<sup>H3259</sup> werde: Hochheilig<sup>H6944 H6944</sup> soll es euch sein<sup>H1961</sup>. **37** Und das Räucherwerk<sup>H7004</sup>, das<sup>H834</sup> du machen<sup>H6213</sup> sollst, nach dem Verhältnis seiner Bestandteile sollt ihr es euch nicht<sup>H3808</sup> machen<sup>H6213</sup>: Heilig<sup>H6944</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> soll es dir sein<sup>H1961</sup>. [?]<sup>H4971</sup> **38** Wer<sup>H376 H834</sup> desgleichen<sup>H3644</sup> macht<sup>H6213</sup>, um daran zu riechen<sup>H7306</sup>, der soll ausgerottet<sup>H3772</sup> werden aus<sup>H4480</sup> seinen Völkern<sup>H5971</sup>.

## Fußnoten

1. d.h. aus *einem* Stück mit ihm
2. O. auf, an
3. O. durch die Musterung Gehende
4. O. durch die Musterung Gehende
5. O. den Dienst
6. W. Altar des Räucherwerks